



GEBRUIKERS HANDLEIDING
NIVA VENTILO-CONVECTOR

MANUEL D'UTILISATION
NIVA VENTILO CONVECTEUR

GEBRAUCHSANWEISUNG
NIVA GEBLÄSEKONVEKTOR

USER MANUAL
NIVA FAN COIL UNIT

MANUALE D'USO
NIVA VENTIL CONVETTORE

**INSTRUKCJA INSTALACJI,
I UŻYTKOWANIA**
NIVA KLIMAKONWEKTOR



FC75 / FC95 / FC115

NIVA FC

CONFORMITEIT

Deze unit voldoet aan de Europese richtlijnen:

- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

SYMBOLEN

De pictogrammen in het volgende hoofdstuk voorzien de noodzakelijke informatie voor correct en veilig gebruik van de machine op een snelle en ondubbelzinnige manier.

VEILIGHEIDSPICTOGRAMMEN



Algemeen gevaar

Informeert het betrokken personeel dat de beschreven handeling, indien niet uitgevoerd volgens de veiligheidsvoorschriften, het risico van lichamelijk letsel met zich meebrengt.



Gevaar voor hoge elektrische spanning

Informeert het betrokken personeel dat de beschreven handeling, indien niet uitgevoerd volgens de veiligheidsvoorschriften, het risico van elektrocutie met zich meebrengt.



Gevaar vanwege hoge temperaturen

Informeert het betrokken personeel dat de beschreven handeling, indien niet uitgevoerd volgens de veiligheidsvoorschriften, het risico van brandwonden met zich meebrengt.



Verbod

Verwijst naar verboden handelingen.



CONTENTS

1. ALGEMEEN

Elektronisch paneel	2
Display	2
Toetsfunctie	3
Hoofdschakelaar	3
Activering	3
Verwarm-/koelmodi instellen	4
Stand-by	4
Temperatuurselectie	4
Automatische werking	5
Stille werking	5
Nachtelijke werking	5
Werking bij maximale ventilatiesnelheid	5
Toetsenvergrendeling	6
Helderheid tot het minimum beperken	6
Deactivering	6
Offset van de regeling van de kamertemperatuursonde	6
Uitschakelen gedurende lange periodes	7
Foutsignalen	7

2. ONDERHOUD

Externe reiniging	
Reiniging van het luchtaanzuigingsfilter	
Reiniging van de filters	
Suggesties om stroom te besparen	

3. PROBLEMEN OPLOSSEN

Problemen oplossen	10
Tabel om problemen op te lossen	11

4. GARANTIEVOORWAARDEN

Garantievoorwaarden	12
---------------------	----

NL

FR

DE

EN

IT

PL

1 ALGEMEEN

ELEKTRONISCH PANEEL

Deze regelaar zorgt ervoor dat de kamertemperatuur (met offset instelbaar van op het toetsenbord) volledig autonoom wordt aangepast via de AUTO-, SILENT- NIGHT- en MAX-programma's aan de hand van een sonde die zich aan de onderkant van het apparaat bevindt en die voor vorstbescherming in stand-bymodus zorgt.

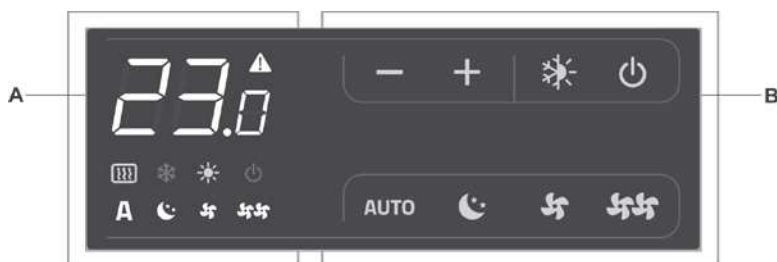
Het controlepaneel heeft een geheugen zodat instellingen niet verloren gaan als het apparaat uitgeschakeld wordt of als de stroom uitvalt.



20 seconden na de laatste handeling wordt de helderheid van het paneel verlaagd voor meer nachtelijk comfort. De kamertemperatuur verschijnt op het display. Druk op een willekeurige toets om terug te gaan naar de maximale helderheid. De 10 kΩ watertemperatuursonde die zich in de batterij van het apparaat bevindt, reguleert het minimumniveau bij verwarming (28°C) en het maximumniveau bij koeling (20°C).

A Display

B Toetsen










DISPLAY

Ook alle statussen en alarmsignalen worden met 8 specifieke symbolen weergegeven op het display

A	Automatische werking		Verwarming aan
	Stille werking		Koeling aan
	Maximale ventilatiesnelheid		Alarmindicator (continu licht)
	Nachtelijke werking		Paneel uit-indicator

TOETSFUNCTIE

De verschillende functies worden ingesteld aan de hand van 8 toetsen met achtergrondverlichting:

	Temp + dient om de ingestelde temperatuur te verhogen		Nachtwerking: beperkt de ventilatiesnelheid naar een bepaald niveau en de temperatuur wordt automatisch aangepast.
	Temp - dient om de ingestelde temperatuur te verlagen		Werking tegen maximale snelheid: maakt het mogelijk om de maximale ventilatiesnelheid in te stellen
	Verwarmen / Koelen: om de werkingsmodus te veranderen naar verwarmen of koelen		AAN/Stand-by: dient om het apparaat te activeren of om het in stand-bymodus te zetten.
AUTO	Stelt de regulatieventilatiesnelheid tussen een min.- en max.-waarde in naar een volledig automatische modus		Stil: beperkt de ventilatiesnelheid naar een meer begrensde waarde

NL
FR
DE
EN
IT
PL
ALGEMENE OPSTARTPROCEDURE

Om het apparaat te bedienen via het controlepaneel moet het aangesloten zijn op het stroomnet.

Als er een hoofdschakelaar is geïnstalleerd op de voedingskabel, moet deze ingeschakeld zijn.


- Schakel het apparaat in door de algemene schakelaar aan te zetten:

ACTIVERING

Het apparaat activeren

Toets	Werking	Display
	Druk op de AAN Stand-bytoets	Van uit naar aan
AUTO	Selecteer een van de vier werkingsmodi door op de overeenkomstige toets te drukken.	
		
		
		

**VERWARM-/
KOELMODUS
INSTELLEN**

Toets	Werking	Display
	Houd de Verwarmen/Koelen-toets ongeveer 2 seconden lang ingedrukt om de werkingsmodus te veranderen naar verwarmen of koelen. De modus wordt aangegeven door de 2 symbolen die verschijnen als verwarmen of koelen actief is.	
	Tijdens het verwarmingsproces geeft het symbool weer wanneer het instelpunt hoger is dan de omgevingstemperatuur, beide zijn uitgeschakeld als het instelpunt lager is.	
	Tijdens het koelproces geeft het symbool weer wanneer het instelpunt lager is dan de omgevings-temperatuur, beide zijn uitgeschakeld als het instelpunt hoger is.	

Als een van de twee symbolen knippert, betekent dit dat de watertemperatuur (warm of koud) niet voldoende is. De ventilator wordt stilgelegd tot de watertemperatuur geschikt is om de vereiste temperatuur te bereiken. Als het bord de watertemperatuursonde detecteert nadat u het apparaat inschakelt, vindt het opstartproces plaats onder normale omstandigheden met de minimum- en maximumgrenzen. Het bord werkt ook als er geen watertemperatuursonde is, in dergelijke gevallen worden de ventilatorgrenzen genegeerd.

STAND BY

Toets	Werking	Display
	Houd de AAN Stand-Bytoets ongeveer 2 seconden lang ingedrukt. Als er geen verlichte signalen zijn op het display, is het systeem in stand-bymodus (geen werking).	UIT

Als de regelaar in deze modus staat, is vorstbeveiliging in elk geval gegarandeerd. Als de omgevingstemperatuur onder 5°C zakt, worden de elektromagnetische kleppen op de warmwateruitgang en de boiler geopend.

**TEMPERATUUR
SELECTIE**

Toets	Werking	Display
	Stel de vereiste kamertemperatuur in aan de hand van de + of - toets om de temperatuurwaarde in te stellen op het driecijferige display.	20.5
		

Stel deze waarden enkel in voor korte periodes en stel daarna een tussenliggende waarde in. De regelaar is enorm nauwkeurig, stel hem in op de vereiste waarden en wacht tot de regelaar zichzelf instelt op basis van de huidige gedetecteerde kamertemperatuur.

**AUTOMATISCHE
WERKING**

Toets	Werking	Display
AUTO	Houd de AUTO-toets ingedrukt. De functie die wordt geactiveerd, wordt aangegeven door het overeenkomstige symbool op het display.	A



Aan de hand van een PI-algoritme wordt de ventilatiesnelheid automatisch aangepast tussen de minimum- en maximumwaardes, op basis van het verschil tussen de daadwerkelijke kamertemperatuur en het instelpunt.

STILLE WERKING

Key	Operation	Display
	Houd de Stil-toets ingedrukt. De functie die wordt geactiveerd, wordt aangegeven door het overeenkomstige symbool op het display.	

Ventilatiesnelheid is beperkt tot een begrensde maximumwaarde.

**NACHTELIJKE
WERKING**

Toets	Werking	Display
	Houd de Nachtelijke werking-toets ingedrukt. De functie die wordt geactiveerd, wordt aangegeven door het overeenkomstige symbool op het display.	

In deze modus wordt de ventilatiesnelheid beperkt tot een bepaald niveau en wordt de ingestelde temperatuur automatisch gewijzigd op de volgende manier:

- vermindert met 1°C na een uur en nog een graad na twee uur in verwarmingsmodus
- stijgt met 1°C na een uur en nog een graad na twee uur in koelmodus;

**WERKING BIJ
MAXIMALE
VENTILATIESNELHEID**

Toets	Werking	Display
	Houd de Max. werking-toets ingedrukt. De functie die wordt geactiveerd, wordt aangegeven door het overeenkomstige symbool op het display.	

In deze werkingsmodus wordt het maximale vermogen geactiveerd bij het verwarmen of koelen. Zodra de gewenste kamertemperatuur is bereikt, raden wij aan om een van de andere drie werkingsmodi te selecteren voor meer comfort en aangenaamere geluidsniveaus.

NL
FR
DE
EN
IT
PL

**TOETSEN
VERGRENDLING**

Toets	Werking	Display
+	Door de + en - toetsen drie seconden lang in te drukken worden alle toetsen lokaal vergrendeld. Dit wordt aangegeven op het display met "bL".	bL
-	Alle acties worden uitgeschakeld voor de gebruiker en als er een toets wordt ingedrukt, verschijnt "LOC" op het display. Herhaal het proces om de toetsen te ontgrendelen.	

**HELDERHEID
VERMINDEREN TOT HET
MINIMUM**

20 seconden na de laatste handeling wordt de helderheid van het paneel verlaagd om u meer nachtelijk comfort te bieden. De kamertemperatuur verschijnt op het display. Als u de helderheid nog steeds storend vindt, kunt u het display volledig afsluiten.

Toets	Werking	Display
+	Houd de + toets 5 seconden lang ingedrukt als het display uit staat totdat "01" verschijnt. Gebruik de - toets om de waarde te veranderen naar 00 en wacht 20 seconden om te controleren of de instelling werd geaccepteerd.	00

**OFFSET VAN DE
REGLING VAN DE
KAMERTEMPERATUUR-
SONDE**

Omdat de detectiesonde zich aan de onderkant van het apparaat bevindt, kan de gedetecteerde temperatuur soms verschillen van de werkelijke kamertemperatuur. Aan de hand van deze functie kan de weergegeven waarde aangepast worden binnen een bereik van -9/+12 K in intervallen van 0,1 °C. Wees voorzichtig met de wijzigingsfunctie, gebruik deze alleen als u aan de hand van een betrouwbaar apparaat een verschil heeft gedetecteerd met de huidige kamertemperatuur.

Toets	Werking	Display
-	Wanneer het scherm is uitgeschakeld, druk op de toets - en hou die gedurende vijf seconden ingedrukt. Daarna verschijnt het menu waarin de weergegeven offset van de AIR probe kan worden veranderd (met behulp van de toetsen - en +). U kunt voor de offset een waarde ingeven tussen -9 en +12 K met intervallen van 0,1 K. 20 seconden nadat u de laatste handeling hebt uitgevoerd, schakelt het paneel automatisch uit en worden de nieuwe instellingen opgeslagen.	00.0

**UITSCHAKELEN
GEDURENDE LANGE
PERIODES**





Ga als volgt te werk als u het apparaat uitschakelt voor een seizoen of als u met vakantie gaat:

- Schakel het apparaat uit
- Schakel de hoofdschakelaar van de unit uit.



De vorstbeveiligingsfunctie is niet actief.

ERROR SIGNALS

Error	Display
Probleem met de kamertemperatuur probe (AIR).	 E1
Probleem met de ventilatormotor (bijv. blokkering door vreemde voorwerpen, defecte rotatiesensor).	 E2
Fout met koudwatertemperatuursonde voor versies met 4 buizen (H4). (Enkel voor ECA647) geplaatst op de hoofdbatterij.	 E3
Activering van de roostermicroschakelaar S1 door filter te reinigen.	 Gr

NL

FR

DE

EN

IT

PL

2 ONDERHOUD

EXTERNE REINIGING

Koppel de unit los van de stroom voor elke reinigings- en onderhoudsbeurt door de hoofdvoedingsschakelaar uit te zetten.



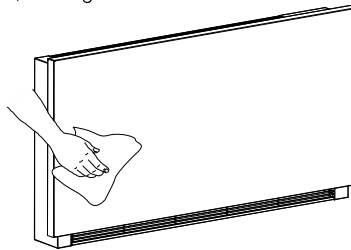
Wacht tot de componenten afgekoeld zijn om eventuele brandwonden te vermijden.



Vermijd het gebruik van schuursponsen of schurende of bijtende reinigingsmiddelen zodat u de geleverde oppervlakken niet beschadigt.



Reinig indien nodig de externe oppervlakken van de ventilatorconvector met een zachte, vochtige doek.

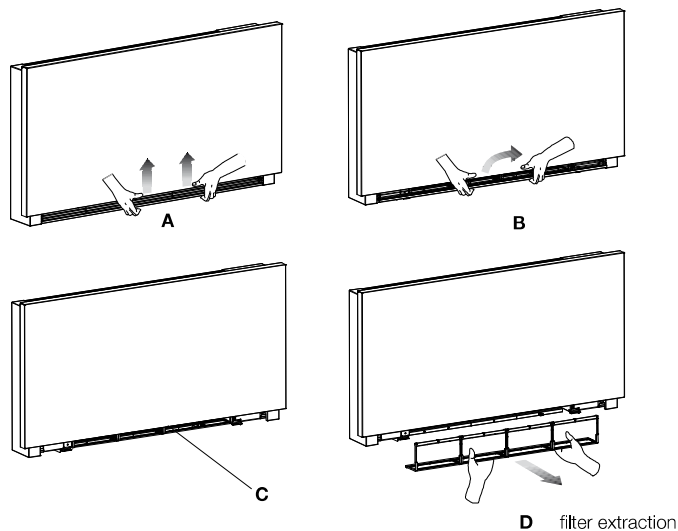


REINIGING VAN DE LUCHTAANZUIGINGS- FILTER

Reinig het luchtfilter na een periode van continu gebruik afhankelijk van de concentratie van onzuiverheden in de lucht of als u het apparaat opnieuw wilt inschakelen na een periode van inactiviteit. Ga als volgt te werk.

FILTERCELLEN VERWIJDEREN

- haal de filter uit het apparaat door omhoog te tillen en te kantelen.



REINIGING VAN DE FILTERS

- Verwijder stof uit de filter met een stofzuiger
- Was de filter onder stromend water zonder reinigingsproducten of oplosmiddel te gebruiken, en laat het drogen.
- Plaats de filter terug op zijn plaats op de ventilatorconvectoren en let hierbij op dat u de onderste rand in de behuizing plaatst.

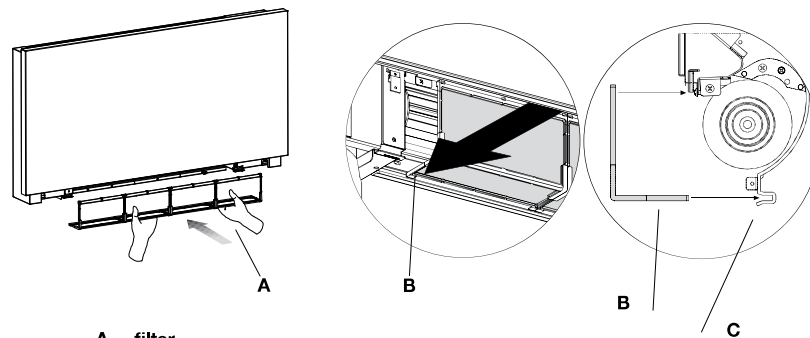
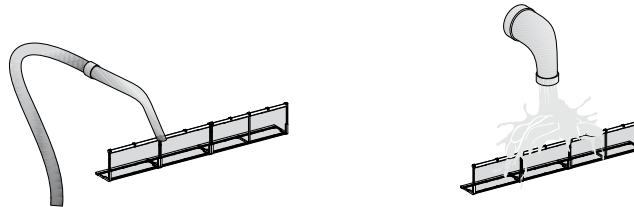
Gebruik het apparaat niet zonder het gasfilter.



Het apparaat is uitgerust met een veiligheidsschakelaar die voorkomt dat de ventilator werkt zonder dat het rooster op zijn plaats zit.



Controleer na de reiniging van het filter of het rooster correct gemonteerd is.



- A** filter
- B** onderste rand
- C** filterbehuizing

SUGGESTIES OM ENERGIE TE BESPAREN

Zorg ervoor dat de filters altijd schoon zijn.
Houd deuren en ramen in de mate van het mogelijke gesloten in ruimtes die geconditioneerd moeten worden.
Beperk het zonlicht zo veel mogelijk in ruimtes die geconditioneerd moeten worden (met gordijnen, rolluiken etc.)

NL

FR

DE

EN

IT

PL

3 PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als er water lekt of als het apparaat abnormaal functioneert, koppel dan de stroomtoevoer onmiddellijk los en sluit alle waterkranen.



Neem contact op met een erkend servicecentrum of een bevoegde gekwalificeerde persoon indien zich een van volgende storingen voordoet. Laat het apparaat zoals het is.

- De ventilatie start niet op, zelfs niet als er warm of koud water in het hydraulisch circuit zit.
- Er lekt water uit het apparaat tijdens het verwarmen.
- Er lekt enkel tijdens het koelen water uit het apparaat.
- Het apparaat maakt overdreven veel lawaai.
- Er vormt zich vocht op het voorpaneel.

**OPLOSSEN
PROBLEMEN**

EFFECT	ORZAAK	OPLOSSING
Een vertraagde activering van de ventilatie met betrekking tot de nieuwe temperatuurs- of functie-instellingen.	De klep heeft tijd nodig om te openen, bijgevolg duurt het even vooraleer er koud of warm water circuleert in het apparaat.	Geef de klep 2 of 3 minuten tijd om te openen.
Het apparaat activeert de ventilatie niet.	Geen koud of warm water in het systeem.	Ga na of de boiler en koeler correct functioneren. Demonteer de klepbehuizing en ga na of het water opnieuw circuleert.
De ventilatie start niet op, zelfs niet als er warm of koud water in het hydraulisch circuit zit.	De hydraulische klep blijft gesloten.	Controleer de werking van de klep door deze afzonderlijk te voorzien van 230V/AC. Als de klep opstart, kan het probleem bij de elektronische regelaar liggen.
	De ventilatormotor is geblokkeerd of oververhit.	Controleer motorwikkelingen en of de ventilator ongehinderd kan draaien.
	De microschakelaar die de ventilatie stopzet als het filterrooster geopend is, sluit niet naar behoren.	Ga na of het microschakelaarcontact geactiveerd wordt als u het rooster sluit.
	De elektrische verbindingen zijn niet correct.	Controleer de elektrische verbindingen.
Er lekt water uit het apparaat tijdens het verwarmen.	Er zijn lekken in de hydraulische verbindingen van het systeem.	Ga op zoek naar lekken en span de verbindingen aan.
	Er zijn lekken in de klep-unit.	Controleer de dichtingen.
Er vormt zich vocht op het voorpaneel.	De thermische isolatie is losgekomen.	Ga na of de thermo-akoestische isolatie correct geplaatst is met speciale aandacht voor die aan de voorkant boven de vleugelbatterij.
Er zijn waterdruppels aanwezig op het luchtuitlaatrooster.	In zeer vochtige omstandigheden (>60%) kan er condens optreden, vooral bij minimale ventilatiesnelheden.	Zodra de vochtigheid daalt, verdwijnt het fenomeen. Een paar waterdruppels in het apparaat betekenen nog niet dat er een storing is.
	De condensschaal is geblokkeerd.	Giet traag een fles water in het onderste deel van de batterij om de afvoer te controleren. Reinig de schaal en/of vergroot de helling van de afvoerbuus indien nodig.
Er lekt enkel tijdens het koelen water uit het apparaat.	De condensafvoer heeft geen helling nodig om correct te functioneren.	Controleer de isolatie van de buizen.
	De verbidingsbuizen en klep-unit zijn niet goed geïsoleerd.	
Het apparaat maakt een vreemd geluid.	De ventilator raakt de structuur.	Ga na of de filters verstopt zijn en reinig ze indien nodig.
	De ventilator is uit evenwicht.	De onbalans zorgt voor overmatige vibraties van de machine, vervang de ventilator.
	Ga na of de filters verstopt zijn en reinig ze indien nodig	Reinig de filters.

NL

FR

DE

EN

IT

PL

4 GARANTIEVOORWAARDEN

Vasco verklaart hierbij garantie te verlenen op de Vasco Niva FC gedurende 2 jaar na de aankoopdatum. De factuurdatum van het installatiebedrijf geldt als bewijs van aankoopdatum. Indien er geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum als aankoopdatum. De garantie omvat enkel de vervanging van reserveonderdelen, de ventilator en het elektronicaprint. Er is geen extra garantieperiode voorzien op reserveonderdelen.

De garantie heeft géén betrekking op:

- Demontage- en montagekosten
- Gebreken die naar ons oordeel het gevolg zijn van onjuiste behandeling, onachtzaamheid of een ongeluk
- Gebreken die ontstaan zijn door behandeling of herstel door derden zonder onze toestemming
- Gebreken die het gevolg zijn van niet-regelmatig en/of onvakkundig onderhoud
- Gebreken die het gevolg zijn van gebruik in een niet geschikte omgeving.

Er zal geen garantie verleend worden indien de FCU wordt gebruikt in deze omschreven omstandigheden. Voor de retourzending van de defecte onderdelen moet de installateur contact opnemen met Vasco. De installateur ontvangt dan een garantieretournummer. De defecte onderdelen moeten onder vermelding van dit retournummer worden verzonden naar Vasco.

Kruishoefstraat 50
B-3650 Dilsen
T. +32 (0)89 79 04 11
F. +32 (0)89 79 05 00
info@vasco.eu
www.vasco.eu

FABRIKANTENVERKLARING

Vasco verklaart dat de FCU het CE-label draagt en is ontworpen, geproduceerd en gecommmercialiseerd in overeenkomst met volgende EEC-normen: Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU met de volgende technische normen:

EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + EC:2006
+ A2:2009 + A13:2012 + A13/EC:2013, EN 60335-1:2002 + A11:2004
+ A1:2004 + A12:2006 + A2:2006+ A1/EC:2007 + A13:2008 + EC:2009
+ EC:2010 + A14:2010 + A15:2011

EMC-richtlijn 2014/30/EU met volgende technische normen:

EN 60335-1:2012, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011,
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2013,
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

RoHS-richtlijn 2011/65/EU



Vasco Group nv
Dilsen, België, augustus 2017
P. Nijs, CEO